

**Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:**

**77/120 N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0650491**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **13.09.07**

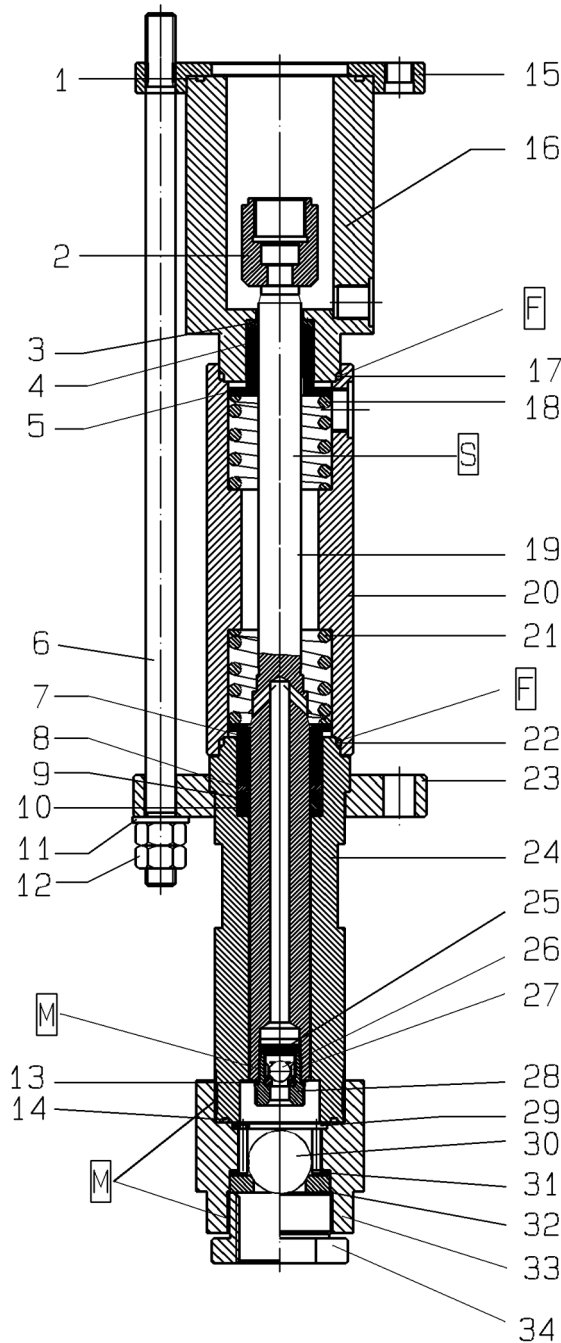


Bild:0650491E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:**

**77/120 N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0650491**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **13.09.07**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0311898	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
2.	0630071	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
3.	0643259	1		Satteling	saddle ring	bague de retenue
4.	0630084	5	R,V	Manschette-Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
5.	0630080	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
6.	0221627	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
7.	0630088	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
8.	0632483	1		Doppelsatteling	dual saddle ring	bague de retenue double
9.	0630857	5	R,V	Manschette-Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
10.	0632485	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
11.	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle
12.	0461261	8		Mutter	nut	écrou
13.	0603600	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
14.	0218219	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
15.	0650281	1		Flanschring	flange ring	anneau de bride
16.	0650496	1		Zwischenkörper	intermediate body	corps intermédiaire
17.	0489247	1	D,R	Dichtring	gasket	joint
18.	0410462	2		Druckfeder	spring	ressort
19.	0630070	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
20.	0650494	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
21.	0410462	2		Druckfeder	spring	ressort
22.	0489247	1	D,R	Dichtring	gasket	joint
23.	0650493	1		Flansch	flange	collet
24.	0650492	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
25.	0460052	1	R,V	Spannhülse	tension	goupille
26.	0410195	1	R,V	Kugel	ball	bille
27.	0606308	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
28.	0214817	1		Ventilgehäuse cpl.	valve housing cpl.	corps de vanne cpl.
29.	0499307	1		Kugelanschlag cpl.	ball stop cpl.	arrêt de bille cpl.
30.	0412422	1	R,V	Kugel	ball	bille
31.	0473596	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
32.	0415286	1	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
33.	0621234	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
34.	0641718	1		Schraube	screw	vis
	0650497			Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0650498			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:**

**77/120 N**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0650491**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **13.09.07**

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla- stic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Schmiermittel / Lubrication grease / Matière grasse**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>S</b>	Spülmittel / lubricating fluid / produit de nettoyage	0163333
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045